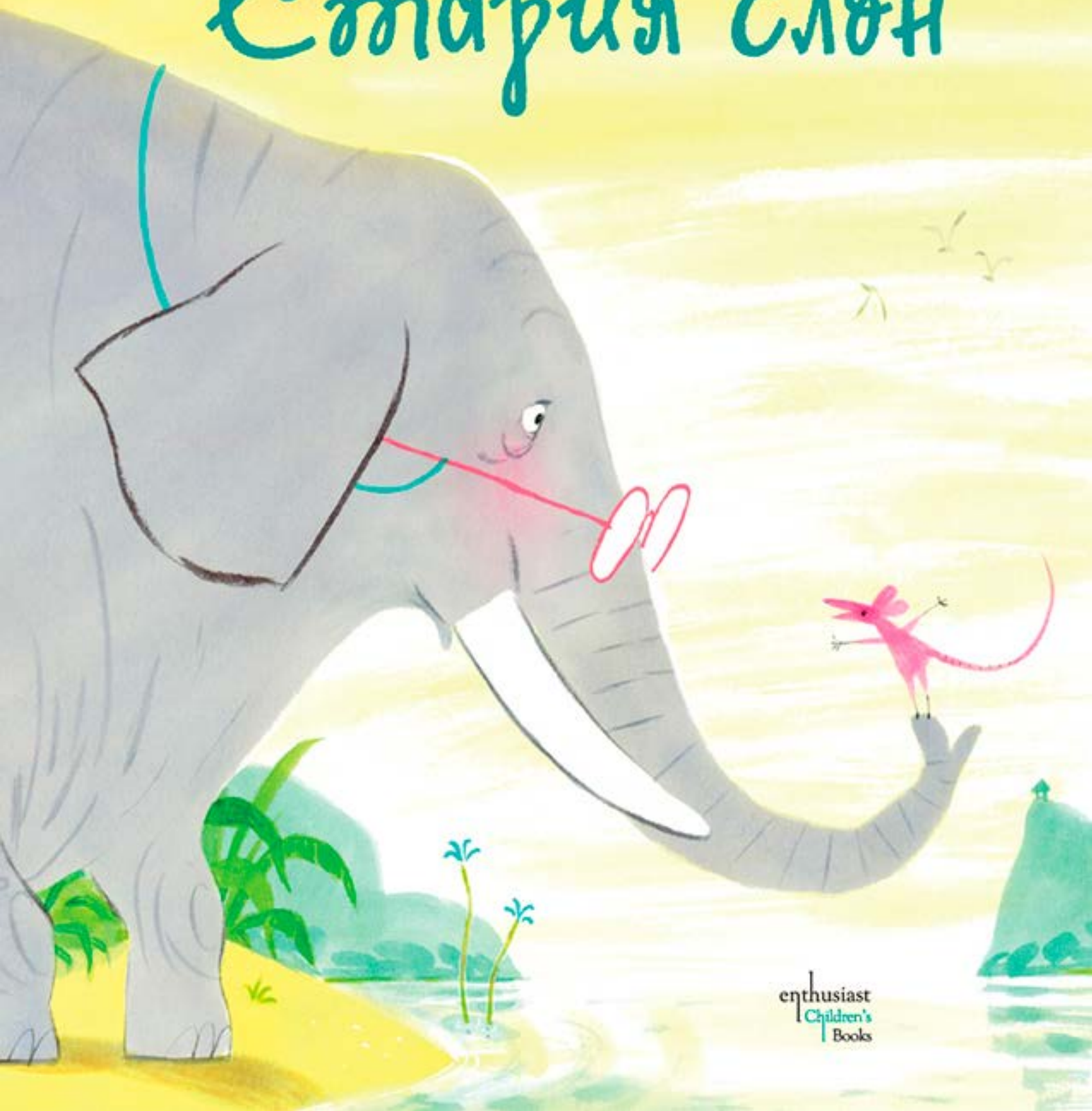


Лоранс Буржиньон

Лоран Симон

Стария слон



enthusiast
Children's
Books

На майка ми.

Л. Б.

Благодаря на Теофил за помощта му.

Л. С.



Лоранс Бургињон
Стария слон

Laurence Bourguignon
Vieil Éléphant

© 2023 Mijade Publications (B-5000 Namur - Belgium)
Text © 2023 Laurence Bourguignon
Illustrations © 2023 Laurent Simon
English translation © 2023 Jane Singleton Paul
Printed in Belgium

© Петя К. Димитрова, превод, 2023
© Enthusiast – запазена марка на
„Алто комюникейшънс енд пбблишинг“ ООД, 2023

ISBN 978-619-164-537-4

Превод *Петя К. Димитрова*
Отговорен редактор *Петя К. Димитрова*
Редактор *Йорданка Фурнаджиева*
Коректор *Цветана Нинкова*
Художник *Лоран Симон*
Адаптация *Яна Аргиропулос*

Белгийска. Първо издание
Формат 70x100/16
Печатни коли 2
Издава *enthusiast*
Запазена марка на
„Алто комюникейшънс енд пбблишинг“ ООД
София, бул. „Васил Левски“ 31
тел.: 02/ 943 87 16
email: office@enthusiast.bg
Книгите на „Ентусиаст“ можете да закупите от www.enthusiast.bg

Лоранс Бурзиньон

Лоран Симон

Стария слон

Превод от английски:
Петя К. Димитрова



enthusiast
| Children's
| Books


София, 2023





Малката мишка и Стария слон живееха под едно дърво.
Малката мишка спеше в дупката между корените, а Стария слон
отмаряше, подпрян на ствола.

Малката мишка беше умна. Беше оплела дебела връзка, с която
Стария слон никога да не губи очилата си.
И той бе благодарен, защото вече не виждаше съвсем добре.



Стария слон беше силен.

Той пазеше Малката мишка, която все още беше много млада.

Често я разхождаше на места, на които малките ѝ крачета не можеха да я отведат.

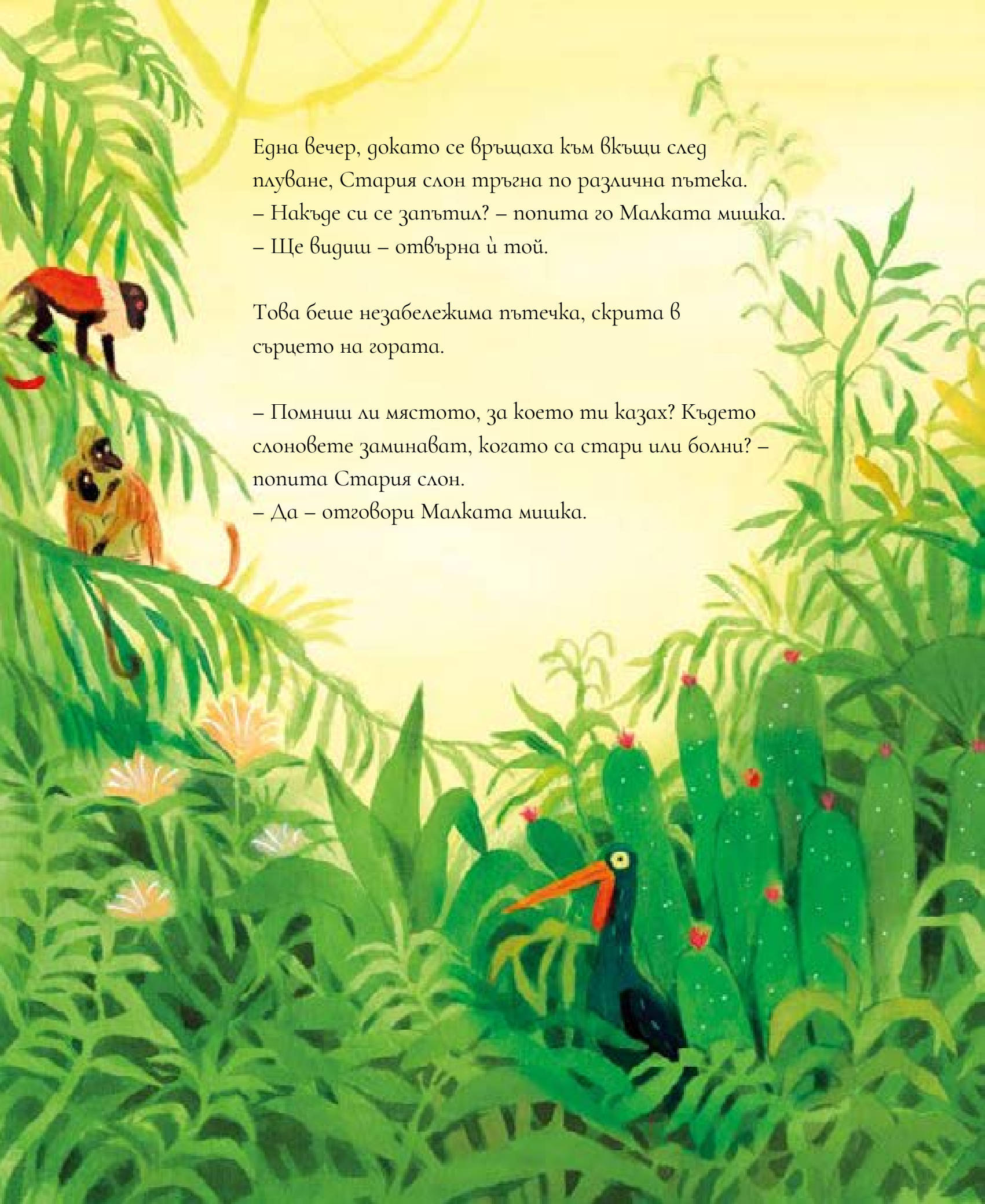
До планините или до големите езера.

Малката мишка озаряваше живота на Стария слон.

На моменти Стария слон се чувстваше много уморен.

Беше виждал и преживял толкова много.





Една вечер, докато се връщаха към вкъщи след плуване, Стария слон тръгна по различна пътека.
– Накъде си се запътил? – попита го Малката мишка.
– Ще видиш – отвърна ѝ той.

Това беше незабележима пътечка, скрита в сърцето на гората.

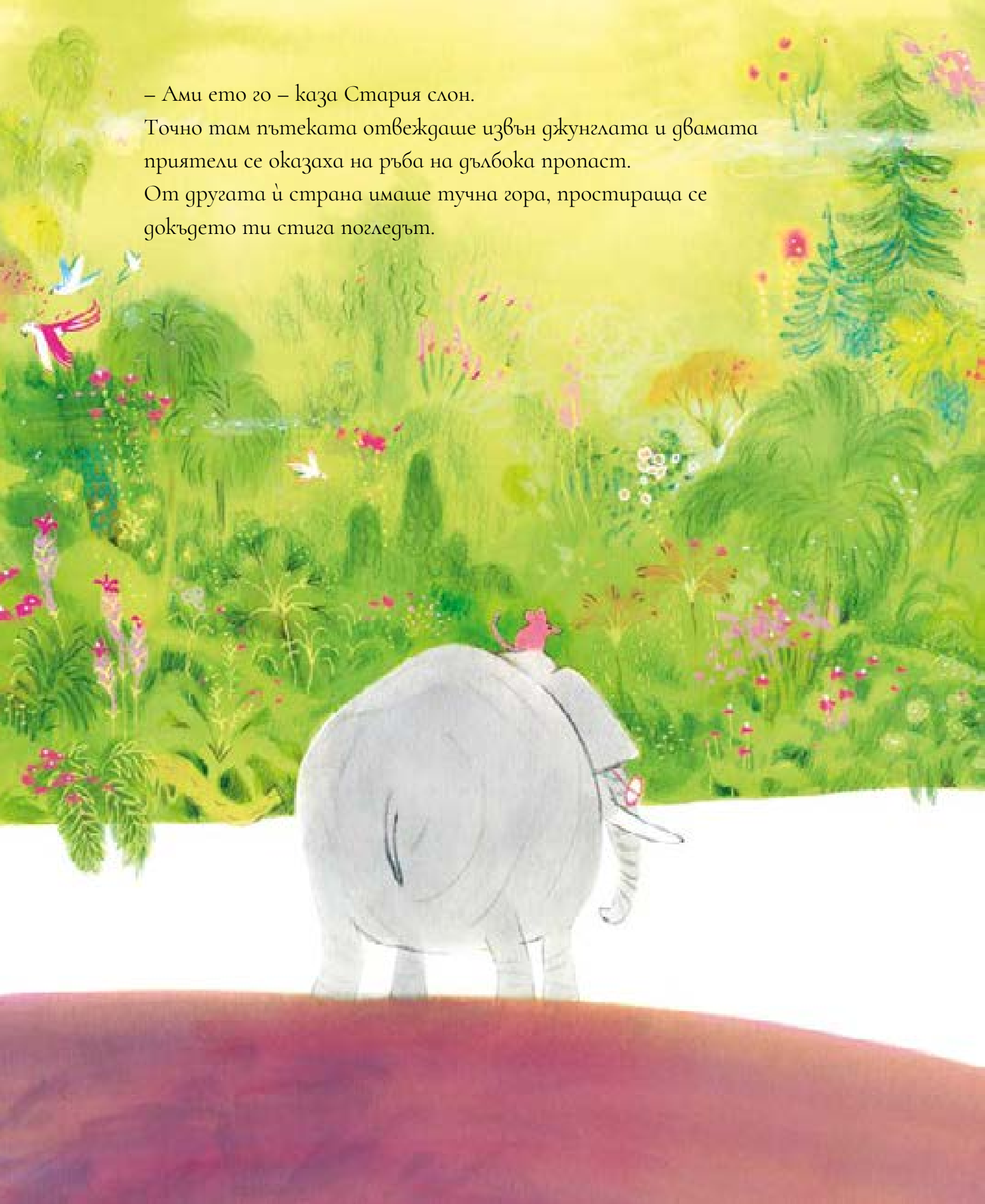
– Помниш ли мястото, за което ти казах? Където слоновете заминават, когато са стари или болни? – попита Стария слон.
– Да – отговори Малката мишка.



– Ами ето го – каза Стария слон.


Точно там пътеката отвеждаше извън джунглата и двамата приятели се оказаха на ръба на дълбока пропаст.

От другата ѝ страна имаше тучна гора, простираща се докъдето ти стига погледът.





– Там заминаха и родителите ми. Както и братята ми, и всички мои приятели. Скоро аз също ще отида. Моля те, не се тревожи. Слоновете са щастливи там.
Малката мишка усети как сърцето ѝ се свива.
Нейният приятел вече ѝ беше казал всичко това, но тя не искаше да мисли по този въпрос.
Изведнъж Стария слон извика.



Малката мишка и Стария слон
живеят под едно дърво и са
най-добрите приятели на света.
Обаче Стария слон вече остарява и
скоро ще трябва да замине за
Страната на слоновете, както е
направило и семейството му
много преди него.
Това плаши Малката мишка. Тя не е
готова да види как нейният
приятел си отива.
Но за доброто на Стария слон
тя ще трябва да го приеме.

Цена: 20 лв./10.25 €



9 786191 645374

www.entusiast.bg